



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Economic Action Plan 2014 Act, No. 1

## Loi n<sup>o</sup> 1 sur le plan d'action économique de 2014

S.C. 2014, c. 20

L.C. 2014, ch. 20

Current to April 12, 2017

À jour au 12 avril 2017

Last amended on July 1, 2015

Dernière modification le 1 juillet 2015

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## NOTE

This consolidation is current to April 12, 2017. The last amendments came into force on July 1, 2015. Any amendments that were not in force as of April 12, 2017 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## NOTE

Cette codification est à jour au 12 avril 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 juillet 2015. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 12 avril 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 11, 2014 and other measures

	Short Title
1	Short title
	<b>PART 1</b>
	<b>Amendments to The Income Tax Act and to Related Legislation</b>
	Income Tax Act
	Financial Administration Act
	Income Tax Regulations
	Canada Pension Plan Regulations
	Insurable Earnings and Collection of Premiums Regulations
	<b>PART 2</b>
	<b>Amendments to The Excise Tax Act (Gst/Hst Measures)</b>
	<b>PART 3</b>
	<b>Amendments to The Excise Act, 2001, The Excise Tax Act (other than Gst/Hst Measures) and The Air Travellers Security Charge Act</b>
	Excise Act, 2001
	Amendments to the Act
	Application
	Excise Tax Act
	Air Travellers Security Charge Act

## TABLE ANALYTIQUE

### Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 11 février 2014 et mettant en œuvre d'autres mesures

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	<b>PARTIE 1</b>
	<b>Modification de la loi de l'impôt sur le revenu et de textes connexes</b>
	Loi de l'impôt sur le revenu
	Loi sur la gestion des finances publiques
	Règlement de l'impôt sur le revenu
	Règlement sur le Régime de pensions du Canada
	Règlement sur la rémunération assurable et la perception des cotisations
	<b>PARTIE 2</b>
	<b>Modification de la loi sur la taxe d'accise (mesures relatives à la tps/tvh)</b>
	<b>PARTIE 3</b>
	<b>Modification de la loi de 2001 sur l'accise, de la loi sur la taxe d'accise (sauf les dispositions concernant la tps/tvh) et de la loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien</b>
	Loi de 2001 sur l'accise
	Modification de la loi
	Application
	Loi sur la taxe d'accise
	Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien

<b>PART 4</b>	<b>PARTIE 4</b>
<b>Customs Tariff</b>	<b>Tarif Des Douanes</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>98</b> November 29, 2013	<b>98</b> 29 novembre 2013
<b>PART 5</b>	<b>PARTIE 5</b>
<b>Canada–United States Enhanced Tax Information Exchange Agreement Implementation Act</b>	<b>Loi de mise en oeuvre de l'accord canada–états-unis pour un meilleur échange de renseignements fiscaux</b>
Enactment of Act	Édiction de la loi
<b>99</b> Enactment	<b>99</b> Édiction
Amendments to the Income Tax Act	Modification de la Loi de l'impôt sur le revenu
<b>PART 6</b>	<b>PARTIE 6</b>
<b>Various Measures</b>	<b>Diverses Mesures</b>
<b>DIVISION 1</b>	<b>SECTION 1</b>
Payments — Veterans Affairs	Paiements — Anciens Combattants
<b>102</b> Earnings loss benefit	<b>102</b> Allocation pour perte de revenus
<b>103</b> Canadian Forces income support benefit	<b>103</b> Allocation de soutien du revenu
<b>104</b> War veterans allowance	<b>104</b> Allocation aux anciens combattants
<b>105</b> Civilian war-related benefits	<b>105</b> Prestations de guerre pour les civils
<b>106</b> Consolidated Revenue Fund	<b>106</b> Trésor
<b>107</b> Definitions	<b>107</b> Définitions
<b>DIVISION 2</b>	<b>SECTION 2</b>
Canada Deposit Insurance Corporation	Société d'assurance-dépôts du Canada
Bank of Canada Act	Loi sur la Banque du Canada
Canada Deposit Insurance Corporation Act	Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada
<b>DIVISION 3</b>	<b>SECTION 3</b>
Regulatory Cooperation Council Initiative on Workplace Chemicals	Initiative du Conseil de coopération en matière de réglementation concernant les produits chimiques dans les lieux de travail
Amendments to the Hazardous Products Act	Modification de la Loi sur les produits dangereux
Transitional Provisions	Dispositions transitoires
Amendments to the Canada Labour Code	Modification du Code canadien du travail
Transitional Provisions	Dispositions transitoires

Amendments to the Hazardous Materials Information Review Act	Modification de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
Transitional Provisions	Dispositions transitoires
Coordinating Amendments	Dispositions de coordination
Coming into Force	Entrée en vigueur
*162 Order in council	*162 Décret
<b>DIVISION 4</b>	<b>SECTION 4</b>
Importation of Intoxicating Liquors Act	Loi sur l'importation des boissons enivrantes
<b>DIVISION 5</b>	<b>SECTION 5</b>
Judges Act	Loi sur les juges
<b>DIVISION 6</b>	<b>SECTION 6</b>
Members of Parliament Retiring Allowances Act	Loi sur les allocations de retraite des parlementaires
Amendments to the Act	Modifications de la loi
Transitional Provision	Disposition transitoire
<b>DIVISION 7</b>	<b>SECTION 7</b>
National Defence Act	Loi sur la défense nationale
Amendments to the Act	Modifications de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
171 Sixty days after royal assent	171 Soixante jours après la sanction
<b>DIVISION 8</b>	<b>SECTION 8</b>
Customs Act	Loi sur les douanes
<b>DIVISION 9</b>	<b>SECTION 9</b>
Atlantic Canada Opportunities Agency	Agence de promotion économique du Canada atlantique
Atlantic Canada Opportunities Agency Act	Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique
Dissolution of Board	Dissolution du conseil
<b>DIVISION 10</b>	<b>SECTION 10</b>
Enterprise Cape Breton Corporation	Société d'expansion du Cap-Breton
Dissolution	Dissolution
179 Definitions	179 Définitions
180 Dissolution	180 Dissolution
181 Transfer of assets and obligations	181 Transfert des éléments d'actif et obligations
182 Appointment to Agency	182 Nomination auprès de l'Agence
183 Appointments terminated	183 Fin des mandats
184 Provisions not applicable	184 Dispositions non applicables

<b>185</b>	Closing out affairs
<b>186</b>	Continuation of legal proceedings Atlantic Canada Opportunities Agency Act  Consequential Amendments Financial Administration Act Payments in Lieu of Taxes Act  Public Sector Compensation Act Repeal <b>DIVISION 11</b> Museums Act Amendment to the Act Transitional Provisions Definitions Online Works of Reference Virtual Museum of Canada Coming into Force
<b>*205</b>	Order in council <b>DIVISION 12</b> Nordion and Theratronics Divestiture Authorization Act <b>DIVISION 13</b> Bank Act <b>DIVISION 14</b> Insurance Companies Act <b>DIVISION 15</b> Regulatory Cooperation Motor Vehicle Safety Act Railway Safety Act Transportation of Dangerous Goods Act, 1992 Ensuring Safe Vehicles Imported From Mexico For Canadians Act Safe Food for Canadians Act Coordinating Amendments Coming into Force
<b>*238</b>	Order in council

<b>185</b>	Liquidation
<b>186</b>	Instances judiciaires en cours Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique Modifications corrélatives Loi sur la gestion des finances publiques Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts Loi sur la rémunération du secteur public Abrogation <b>SECTION 11</b> Loi sur les musées Modification de la loi Dispositions transitoires Définitions Ouvrages de référence en ligne Musée virtuel du Canada Entrée en vigueur
<b>*205</b>	Décret <b>SECTION 12</b> Loi autorisant l'aliénation de Nordion et de Theratronics <b>SECTION 13</b> Loi sur les banques <b>SECTION 14</b> Loi sur les sociétés d'assurances <b>SECTION 15</b> Coopération en matière de réglementation Loi sur la sécurité automobile Loi sur la sécurité ferroviaire Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses Loi assurant aux Canadiens la sécurité des véhicules importés du Mexique Loi sur la salubrité des aliments au Canada Dispositions de coordination Entrée en vigueur
<b>*238</b>	Décret

<b>DIVISION 16</b>		<b>SECTION 16</b>	
Telecommunications Act		Loi sur les télécommunications	
Amendments to the Act		Modification de la loi	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>*241</b>	Order in council	<b>*241</b>	Décret
<b>DIVISION 17</b>		<b>SECTION 17</b>	
Sickness Benefits		Prestations de maladie	
Canada Labour Code		Code canadien du travail	
Employment Insurance Act		Loi sur l'assurance-emploi	
Transitional Provision		Disposition transitoire	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>*251</b>	Order in council	<b>*251</b>	Décret
<b>DIVISION 18</b>		<b>SECTION 18</b>	
Canadian Food Inspection Agency Act		Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments	
Amendment to the Act		Modification de la loi	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>*253</b>	2012, c. 24 or royal assent	<b>*253</b>	2012, ch. 24 ou sanction
<b>DIVISION 19</b>		<b>SECTION 19</b>	
Money Laundering and Terrorist Financing		Recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes	
Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act		Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes	
Jobs and Economic Growth Act		Loi sur l'emploi et la croissance économique	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>298</b>	One year after royal assent	<b>298</b>	Un an après la sanction royale
<b>DIVISION 20</b>		<b>SECTION 20</b>	
Immigration		Immigration	
Immigration and Refugee Protection Act		Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Economic Action Plan 2013 Act, No. 2		Loi no 2 sur le plan d'action économique de 2013	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>*307</b>	Order in council	<b>*307</b>	Décret

<b>DIVISION 21</b>		<b>SECTION 21</b>	
Public Service Labour Relations		Relations de travail dans la fonction publique	
Public Service Labour Relations Act		Loi sur les relations de travail dans la fonction publique	
Economic Action Plan 2013 Act, No. 2		Loi no 2 sur le plan d'action économique de 2013	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>310</b>	Section 308	<b>310</b>	Article 308
<b>DIVISION 22</b>		<b>SECTION 22</b>	
Softwood Lumber Products Export Charge Act, 2006		Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'oeuvre	
<b>DIVISION 23</b>		<b>SECTION 23</b>	
Budget Implementation Act, 2009		Loi d'exécution du budget de 2009	
<b>DIVISION 24</b>		<b>SECTION 24</b>	
Securitization of Insured Mortgage or Hypothecary Loans		Titrisation de prêts hypothécaires assurés	
Protection of Residential Mortgage or Hypothecary Insurance Act		Loi sur la protection de l'assurance hypothécaire résidentielle	
National Housing Act		Loi nationale sur l'habitation	
<b>DIVISION 25</b>		<b>SECTION 25</b>	
Amendments Relating to International Treaties on Trademarks		Modifications liées aux traités internationaux sur les marques de commerce	
Amendments to the Trade-marks Act		Modification de la Loi sur les marques de commerce	
Consequential Amendments		Modifications corrélatives	
Olympic and Paralympic Marks Act		Loi sur les marques olympiques et paralympiques	
Terminology		Modifications terminologiques	
Coordinating Amendments		Dispositions de coordination	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>368</b>	Order in council	<b>368</b>	Décret
<b>DIVISION 26</b>		<b>SECTION 26</b>	
Reduction of Governor in Council Appointments		Mesure de réduction des postes pourvus par le gouverneur en conseil	
<b>DIVISION 27</b>		<b>SECTION 27</b>	
Old Age Security Act		Loi sur la sécurité de la vieillesse	
Amendments to the Act		Modification de la loi	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>*374</b>	Order in council	<b>*374</b>	Décret



	<b>DIVISION 28</b>		<b>SECTION 28</b>
	New Bridge for the St. Lawrence Act		Loi visant le nouveau pont pour le Saint-Laurent
<b>375</b>	Enactment	<b>375</b>	Édiction de la loi
	<b>DIVISION 29</b>		<b>SECTION 29</b>
	Administrative Tribunals Support Service of Canada Act		Loi sur le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs
	Enactment of Act		Édiction de la loi
<b>376</b>	Enactment	<b>376</b>	Édiction
	<b>Transitional Provisions</b>		<b>Dispositions transitoires</b>
	<b>Consequential Amendments</b>		<b>Modifications corrélatives</b>
	Access to Information Act		Loi sur l'accès à l'information
	Competition Act		Loi sur la concurrence
	Cultural Property Export and Import Act		Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels
	Excise Tax Act		Loi sur la taxe d'accise
	Financial Administration Act		Loi sur la gestion des finances publiques
	Canadian Human Rights Act		Loi canadienne sur les droits de la personne
	Canada Labour Code		Code canadien du travail
	Privacy Act		Loi sur la protection des renseignements personnels
	Special Import Measures Act		Loi sur les mesures spéciales d'importation
	Customs Act		Loi sur les douanes
	Competition Tribunal Act		Loi sur le Tribunal de la concurrence
	Canada Agricultural Products Act		Loi sur les produits agricoles au Canada
	Canadian International Trade Tribunal Act		Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur
	Income Tax Act		Loi de l'impôt sur le revenu
	Public Sector Compensation Act		Loi sur la rémunération du secteur public
	Status of the Artist Act		Loi sur le statut de l'artiste
	Employment Equity Act		Loi sur l'équité en matière d'emploi
	Transportation Appeal Tribunal of Canada Act		Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada
	Department of Employment and Social Development Act		Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social
	Public Servants Disclosure Protection Act		Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles
	Specific Claims Tribunal Act		Loi sur le Tribunal des revendications particulières
	Economic Action Plan 2013 Act, No. 2		Loi no 2 sur le plan d'action économique de 2013
	<b>Coordinating Amendments</b>		<b>Dispositions de coordination</b>
	<b>Coming into Force</b>		<b>Entrée en vigueur</b>
<b>*482</b>	Order in council	<b>*482</b>	Décret

**DIVISION 30**

Apprentice Loans Act

Enactment of Act

**483** Enactment

Consequential Amendments

Bankruptcy and Insolvency Act

Department of Employment and Social Development  
Act

Coming into Force

**\*486** Order in council

**SCHEDULE 1**

**SCHEDULE 2**

**SCHEDULE 3**

**SCHEDULE 4**

**SCHEDULE 5**

**SCHEDULE 6**

**SECTION 30**

Loi sur les prêts aux apprentis

Édiction de la loi

**483** Édiction

Modifications corrélatives

Loi sur la faillite et l'insolvabilité

Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement  
social

Entrée en vigueur

**\*486** Décret

**ANNEXE 1**

**ANNEXE 2**

**ANNEXE 3**

**ANNEXE 4**

**ANNEXE 5**

**ANNEXE 6**



S.C. 2014, c. 20

L.C. 2014, ch. 20

**An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 11, 2014 and other measures**

**Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 11 février 2014 et mettant en œuvre d'autres mesures**

[Assented to 19th June 2014]

[Sanctionnée le 19 juin 2014]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**Short Title**

**Titre abrégé**

**Short title**

**1** This Act may be cited as the *Economic Action Plan 2014 Act, No. 1*.

**Titre abrégé**

**1** *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014.*

**PART 1**

**PARTIE 1**

**Amendments to The Income Tax Act and to Related Legislation**

**Modification de la loi de l'impôt sur le revenu et de textes connexes**

Income Tax Act

Loi de l'impôt sur le revenu

**2** [Amendment]

**2** [Modification]

**3** [Amendment]

**3** [Modification]

**4** [Amendment]

**4** [Modification]

**5** [Amendment]

**5** [Modification]

**6** [Amendment]

**6** [Modification]

**7** [Amendment]

**7** [Modification]

**8** [Amendment]

**8** [Modification]

- 9** [Amendment]
- 10** [Amendments]
- 11** [Amendment]
- 12** [Amendments]
- 13** [Amendments]
- 14** [Amendment]
- 15** [Amendment]
- 16** [Amendment]
- 17** [Amendments]
- 18** [Amendments]
- 19** [Amendment]
- 20** [Amendment]
- 21** [Amendments]
- 22** [Amendments]
- 23** [Amendment]
- 24** [Amendment]
- 25** [Amendment]
- 26** [Amendment]
- 27** [Amendment]
- 28** [Amendments]
- 29** [Amendments]
- 30** [Amendments]

## Financial Administration Act

- 31** [Amendment]

## Income Tax Regulations

- 32** [Amendment]
- 33** [Amendments]
- 34** [Amendment]

- 9** [Modification]
- 10** [Modifications]
- 11** [Modification]
- 12** [Modifications]
- 13** [Modifications]
- 14** [Modification]
- 15** [Modification]
- 16** [Modification]
- 17** [Modifications]
- 18** [Modifications]
- 19** [Modification]
- 20** [Modification]
- 21** [Modifications]
- 22** [Modifications]
- 23** [Modification]
- 24** [Modification]
- 25** [Modification]
- 26** [Modification]
- 27** [Modification]
- 28** [Modifications]
- 29** [Modifications]
- 30** [Modifications]

## Loi sur la gestion des finances publiques

- 31** [Modification]

## Règlement de l'impôt sur le revenu

- 32** [Modification]
- 33** [Modifications]
- 34** [Modification]

**35** [Amendment]

**36** [Amendment]

**37** [Amendment]

## Canada Pension Plan Regulations

**38** [Amendments]

## Insurable Earnings and Collection of Premiums Regulations

**39** [Amendments]

### **PART 2**

## Amendments to The Excise Tax Act (Gst/Hst Measures)

**40** [Amendments]

**41** [Amendment]

**42** [Amendment]

**43** [Amendment]

**44** [Amendment]

**45** [Amendment]

**46** [Amendment]

**47** [Amendment]

**48** [Amendment]

**49** [Amendment]

**50** [Amendments]

**51** [Amendment]

**52** [Amendment]

**53** [Amendment]

**54** [Amendments]

**35** [Modification]

**36** [Modification]

**37** [Modification]

## Règlement sur le Régime de pensions du Canada

**38** [Modifications]

## Règlement sur la rémunération assurable et la perception des cotisations

**39** [Modifications]

### **PARTIE 2**

## Modification de la loi sur la taxe d'accise (mesures relatives à la tps/tvh)

**40** [Modifications]

**41** [Modification]

**42** [Modification]

**43** [Modification]

**44** [Modification]

**45** [Modification]

**46** [Modification]

**47** [Modification]

**48** [Modification]

**49** [Modification]

**50** [Modifications]

**51** [Modification]

**52** [Modification]

**53** [Modification]

**54** [Modifications]

**55** [Amendment]

**56** [Amendment]

**57** [Amendment]

**58** [Amendment]

**59** [Amendment]

**60** [Amendment]

**61** [Amendment]

**PART 3**

**Amendments to The Excise Act, 2001, The Excise Tax Act (other than Gst/Hst Measures) and The Air Travellers Security Charge Act**

Excise Act, 2001

Amendments to the Act

**62** [Amendment]

**63** [Amendment]

**64** [Amendment]

**65** [Amendment]

**66** [Amendment]

**67** [Amendment]

**68** [Amendment]

**69** [Amendments]

**70** [Amendment]

**71** [Amendment]

**72** [Amendment]

**73** [Amendments]

**74** [Amendment]

**55** [Modification]

**56** [Modification]

**57** [Modification]

**58** [Modification]

**59** [Modification]

**60** [Modification]

**61** [Modification]

**PARTIE 3**

**Modification de la loi de 2001 sur l'accise, de la loi sur la taxe d'accise (sauf les dispositions concernant la tps/tvh) et de la loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien**

Loi de 2001 sur l'accise

Modification de la loi

**62** [Modification]

**63** [Modification]

**64** [Modification]

**65** [Modification]

**66** [Modification]

**67** [Modification]

**68** [Modification]

**69** [Modifications]

**70** [Modification]

**71** [Modification]

**72** [Modification]

**73** [Modifications]

**74** [Modification]

**75** [Amendments]

**76** [Amendments]

**77** [Amendment]

**78** [Amendments]

**79** [Amendments]

**80** [Amendments]

**81** [Amendments]

## Application

**82** [Related Provision]

## Excise Tax Act

**83** [Amendment]

**84** [Amendment]

**85** [Amendment]

**86** [Amendment]

**87** [Amendment]

**88** [Amendment]

**89** [Amendment]

## Air Travellers Security Charge Act

**90** [Amendment]

### **PART 4**

## Customs Tariff

### Amendments to the Act

**91** [Amendment]

**92** [Amendment]

**93** [Amendment]

**94** [Amendment]

**95** [Amendment]

**75** [Modifications]

**76** [Modifications]

**77** [Modification]

**78** [Modifications]

**79** [Modifications]

**80** [Modifications]

**81** [Modifications]

## Application

**82** [Disposition connexe]

## Loi sur la taxe d'accise

**83** [Modification]

**84** [Modification]

**85** [Modification]

**86** [Modification]

**87** [Modification]

**88** [Modification]

**89** [Modification]

## Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien

**90** [Modification]

### **PARTIE 4**

## Tarif Des Douanes

### Modification de la loi

**91** [Modification]

**92** [Modification]

**93** [Modification]

**94** [Modification]

**95** [Modification]

**96** [Amendment]

**97** [Amendment]

## Coming into Force

**November 29, 2013**

**98 (1)** Sections 91 and 92 are deemed to have come into force on November 29, 2013.

**May 5, 2014**

**(2)** Sections 93, 96 and 97 are deemed to have come into force on May 5, 2014.

### PART 5

## Canada–United States Enhanced Tax Information Exchange Agreement Implementation Act

### Enactment of Act

#### Enactment

**99** *The Canada–United States Enhanced Tax Information Exchange Agreement Implementation Act, whose text is as follows and whose schedule is set out in Schedule 3 to this Act, is enacted:*

*[See Canada–United States Enhanced Tax Information Exchange Agreement Implementation Act]*

## Amendments to the Income Tax Act

**100** [Amendment]

**101** [Amendment]

**96** [Modification]

**97** [Modification]

## Entrée en vigueur

**29 novembre 2013**

**98 (1)** Les articles 91 et 92 sont réputés être entrés en vigueur le 29 novembre 2013.

**5 mai 2014**

**(2)** Les articles 93, 96 et 97 sont réputés être entrés en vigueur le 5 mai 2014.

### PARTIE 5

## Loi de mise en œuvre de l'accord canada–états-unis pour un meilleur échange de renseignements fiscaux

### Édiction de la loi

#### Édiction

**99** Est édictée la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada–États-Unis pour un meilleur échange de renseignements fiscaux*, dont le texte suit et dont l'annexe figure à l'annexe 3 de la présente loi :

*[Voir la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada–États-Unis pour un meilleur échange de renseignements fiscaux]*

## Modification de la Loi de l'impôt sur le revenu

**100** [Modification]

**101** [Modification]



## PART 6

# Various Measures

### DIVISION 1

## Payments — Veterans Affairs

### Earnings loss benefit

**102 (1)** A person who received an earnings loss benefit under subsection 18(1) or 22(1) of the *Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act* for the period that began on May 29, 2012 and ended on September 30, 2012 — or who would have been eligible to receive that benefit if the disability pension paid to the person under the *Pension Act* for that period had not been taken into account — is entitled to receive an amount determined in accordance with the formula

$$A - B - C$$

where

- A** is the amount of the earnings loss benefit that would have been paid to the person for that period if the disability pension paid to the person under the *Pension Act* for that period had not been taken into account;
- B** is the amount of the earnings loss benefit that was paid to the person for that period; and
- C** is the amount of long-term disability benefits that was paid or is payable under the Service Income Security Insurance Plan Long Term Disability to the person for that period as a result of the settlement order in *Manuge v. Canada* that was approved by the Federal Court on April 15, 2013.

### Payment

**(2)** Any amount paid or payable under subsection (1) is deemed to be an earnings loss benefit paid or payable under the *Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act*.

### Canadian Forces income support benefit

**103 (1)** A person who received a Canadian Forces income support benefit under any of sections 27 to 31 of the *Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act* for the period that began on May 29, 2012

## PARTIE 6

# Diverses Mesures

### SECTION 1

## Paiements — Anciens Combattants

### Allocation pour perte de revenus

**102 (1)** Est versée à la personne qui a reçu une allocation pour perte de revenus en vertu des paragraphes 18(1) ou 22(1) de la *Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes* pour la période commençant le 29 mai 2012 et se terminant le 30 septembre 2012 — ou qui aurait été admissible à recevoir une telle allocation si la pension d'invalidité lui ayant été versée en vertu de la *Loi sur les pensions* pour cette période n'avait pas été prise en compte — la somme correspondant au résultat du calcul suivant :

$$A - B - C$$

où :

- A** représente l'allocation pour perte de revenus qui lui aurait été versée pour cette période si la pension d'invalidité lui ayant été versée en vertu de la *Loi sur les pensions* pour cette période n'avait pas été prise en compte;
- B** l'allocation pour perte de revenus versée à la personne pour cette période;
- C** toute prestation d'assurance-invalidité prolongée versée ou à verser en vertu du Régime d'assurance-revenu militaire à la personne pour cette période en raison de l'ordonnance de règlement dans l'affaire *Manuge c. Canada* approuvée par la Cour fédérale le 15 avril 2013.

### Versement

**(2)** Toute somme versée ou à verser au titre du paragraphe (1) est réputée être une allocation pour perte de revenus versée ou à verser en vertu de la *Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes*.

### Allocation de soutien du revenu

**103 (1)** Est versée à la personne qui a reçu une allocation de soutien du revenu en vertu de l'un ou l'autre des articles 27 à 31 de la *Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes* pour

and ended on September 30, 2012 — or who would have been eligible to receive that benefit if the disability pension paid to the person under the *Pension Act* for that period had not been taken into account — is entitled to receive an amount determined in accordance with the formula

$$A - B - C$$

where

- A is the amount of the Canadian Forces income support benefit that would have been paid to the person for that period if the disability pension paid to the person under the *Pension Act* for that period had not been taken into account;
- B is the amount of the Canadian Forces income support benefit that was paid to the person for that period; and
- C is the amount of long-term disability benefits that was paid or is payable under the Service Income Security Insurance Plan Long Term Disability to the person for that period as a result of the settlement order in *Manuge v. Canada* that was approved by the Federal Court on April 15, 2013.

#### Payment

(2) Any amount paid or payable under subsection (1) is deemed to be a Canadian Forces income support benefit paid or payable under the *Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act*.

#### War veterans allowance

**104 (1)** A person who received an allowance under subsection 4(1) of the *War Veterans Allowance Act* for the period that began on May 29, 2012 and ended on September 30, 2013 — or who would have been eligible to receive that allowance if the disability pension paid to the person under the *Pension Act* or any similar or equivalent law of the country in whose forces the veteran served for that period had not been taken into account — is entitled to receive an amount determined in accordance with the formula

$$A - B$$

where

- A is the amount of the allowance that would have been paid to the person for that period if

la période commençant le 29 mai 2012 et se terminant le 30 septembre 2012 — ou qui aurait été admissible à recevoir une telle allocation si la pension d'invalidité lui ayant été versée en vertu de la *Loi sur les pensions* pour cette période n'avait pas été prise en compte — la somme correspondant au résultat du calcul suivant :

$$A - B - C$$

où :

- A représente l'allocation de soutien du revenu qui lui aurait été versée pour cette période si la pension d'invalidité lui ayant été versée en vertu de la *Loi sur les pensions* pour cette période n'avait pas été prise en compte;
- B l'allocation de soutien du revenu versée à la personne pour cette période;
- C toute prestation d'assurance-invalidité prolongée versée ou à verser en vertu du Régime d'assurance-revenu militaire à la personne pour cette période en raison de l'ordonnance de règlement dans l'affaire *Manuge c. Canada* approuvée par la Cour fédérale le 15 avril 2013.

#### Versement

(2) Toute somme versée ou à verser au titre du paragraphe (1) est réputée être une allocation de soutien du revenu versée ou à verser en vertu de la *Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes*.

#### Allocation aux anciens combattants

**104 (1)** Est versée à la personne qui a reçu une allocation en vertu du paragraphe 4(1) de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants* pour la période commençant le 29 mai 2012 et se terminant le 30 septembre 2013 — ou qui aurait été admissible à recevoir une telle allocation si la pension d'invalidité lui ayant été versée en vertu de la *Loi sur les pensions* ou de toute loi semblable ou équivalente dans le pays dans les forces duquel l'ancien combattant a servi pour cette période n'avait pas été prise en compte — la somme correspondant au résultat du calcul suivant :

$$A - B$$

où :

the disability pension paid to or in respect of the veteran under the *Pension Act* or any similar or equivalent law of the country in whose forces the veteran served for that period had not been taken into account; and

**B** is the amount of the allowance that was paid to the person for that period.

#### Payment

**(2)** Any amount paid or payable under subsection (1) is deemed to be an allowance paid or payable under the *War Veterans Allowance Act*.

#### Civilian war-related benefits

**105 (1)** A person who received a benefit under the *Civilian War-related Benefits Act* for the period that began on May 29, 2012 and ended on September 30, 2013 — or who would have been eligible to receive that benefit if the disability pension paid to the person under that Act for that period had not been taken into account — is entitled to receive an amount determined in accordance with the formula

$$A - B$$

where

**A** is the amount of the benefit that would have been paid to the person for that period if the disability pension paid to the person under the *Civilian War-related Benefits Act* for that period had not been taken into account; and

**B** is the amount of the benefit that was paid to the person for that period.

#### Payment

**(2)** Any amount paid or payable under subsection (1) is deemed to be a benefit paid or payable under the *Civilian War-related Benefits Act*.

#### Consolidated Revenue Fund

**106** There shall be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Veterans Affairs, the amounts determined under sections 102 to 105.

#### Definitions

**107 (1)** The following definitions apply in this section.

**A** représente l'allocation qui lui aurait été versée pour cette période si la pension d'invalidité versée à l'ancien combattant, ou à son égard, en vertu de la *Loi sur les pensions* ou de toute loi semblable ou équivalente dans le pays dans les forces duquel l'ancien combattant a servi pour cette période;

**B** l'allocation versée à la personne pour cette période.

#### Versement

**(2)** Toute somme versée ou à verser au titre du paragraphe (1) est réputée être une allocation versée ou à verser en vertu de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*.

#### Prestations de guerre pour les civils

**105 (1)** Est versée à la personne qui a reçu une prestation en vertu de la *Loi sur les prestations de guerre pour les civils* pour la période commençant le 29 mai 2012 et se terminant le 30 septembre 2013 — ou qui aurait été admissible à recevoir une telle prestation si la pension d'invalidité lui ayant été versée en vertu de cette loi pour cette période n'avait pas été prise en compte — la somme correspondant au résultat du calcul suivant :

$$A - B$$

où :

**A** représente la prestation qui lui aurait été versée pour cette période si la pension d'invalidité lui ayant été versée en vertu de la *Loi sur les prestations de guerre pour les civils* pour cette période n'avait pas été prise en compte;

**B** la prestation versée à la personne pour cette période.

#### Versement

**(2)** Toute somme versée ou à verser au titre du paragraphe (1) est réputée être une prestation versée ou à verser en vertu de la *Loi sur les prestations de guerre pour les civils*.

#### Trésor

**106** À la demande du ministre des Anciens Combattants, il est payé sur le Trésor les sommes versées aux articles 102 à 105.

#### Définitions

**107 (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

**common-law partner** means a person who is cohabiting with another person in a conjugal relationship and has done so for a period of at least one year. (*conjoint de fait*)

**dependent child**

(a) in the case of a payment made under section 102 or 103, has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act*; and

(b) in the case of a payment made under section 104 or 105, has the same meaning as in subsection 2(1) of the *War Veterans Allowance Act*. (*enfant à charge*)

**survivor**, in relation to a deceased person, means

(a) their spouse who was, at the time of the person's death, residing with the person; or

(b) the person who was, at the time of the person's death, the person's common-law partner. (*survivant*)

**Couples living apart**

(2) A spouse is deemed to be residing with the person and a common-law partner does not cease to be the person's common-law partner, if it is established that they are living apart by reason only of

(a) one or both of them having to reside in a health care facility;

(b) circumstances of a temporary nature; or

(c) other circumstances that are not within the control of the person or the spouse or common-law partner.

**Deceased person**

(3) If a person who is entitled to be paid an amount under any of sections 102 to 105 dies before the amount is paid, the following rules apply:

(a) if, at the time of death, there is a survivor, the survivor is entitled to 100% of the amount;

(b) if, at the time of death, there is no survivor, but there are one or more dependent children, each of those children is entitled to the amount obtained by dividing the amount to be

**conjoint de fait** La personne qui vit avec la personne en cause dans une relation conjugale depuis au moins un an. (*common-law partner*)

**enfant à charge** S'entend :

a) dans le cas des versements visés aux articles 102 et 103, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes*;

b) dans le cas des versements visés aux articles 104 et 105, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*. (*dependent child*)

**survivant** Selon le cas :

a) l'époux qui, au moment du décès de la personne en cause, résidait avec celle-ci;

b) la personne qui, au moment du décès de la personne en cause, était son conjoint de fait. (*survivor*)

**Couples séparés**

(2) L'époux est considéré comme résidant avec la personne en cause et le conjoint de fait conserve sa qualité de conjoint de fait s'il est démontré que l'époux ou conjoint de fait ne vit pas avec la personne en cause pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :

a) le placement de l'un d'eux dans un établissement de santé;

b) une situation de nature temporaire;

c) d'autres circonstances indépendantes de leur volonté.

**Personne décédée**

(3) Si la personne ayant droit à l'un des versements visés aux articles 102 à 105 décède avant que ce versement ne soit fait, les règles ci-après s'appliquent :

a) si, au moment du décès, il y a un survivant, la somme lui est versée en entier;

b) si, au moment du décès, il n'y a pas de survivant, mais qu'il y a un ou plusieurs enfants à

**paid by the number of those dependent children; and**

**(c) if, at the time of death, there is no survivor or dependent child, no amount is to be paid.**

**charge, chacun d'eux reçoit la somme résultant de la division de la somme à verser par le nombre d'enfants à charge;**

**c) si, au moment du décès, il n'y a ni survivant ni enfant à charge, aucune somme n'est versée.**

## DIVISION 2

Canada Deposit Insurance Corporation

Bank of Canada Act

108 [Amendment]

Canada Deposit Insurance Corporation Act

109 [Amendment]

## DIVISION 3

Regulatory Cooperation Council Initiative on Workplace Chemicals

Amendments to the Hazardous Products Act

110 [Amendment]

111 [Amendments]

112 [Amendment]

113 [Amendments]

114 [Amendment]

115 [Amendments]

116 [Amendment]

117 [Amendment]

118 [Amendment]

119 [Amendment]

## SECTION 2

Société d'assurance-dépôts du Canada

Loi sur la Banque du Canada

108 [Modification]

Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada

109 [Modification]

## SECTION 3

Initiative du Conseil de coopération en matière de réglementation concernant les produits chimiques dans les lieux de travail

Modification de la Loi sur les produits dangereux

110 [Modification]

111 [Modifications]

112 [Modification]

113 [Modifications]

114 [Modification]

115 [Modifications]

116 [Modification]

117 [Modification]

118 [Modification]

119 [Modification]

**120** [Amendment]

**121** [Amendment]

**122** [Amendments]

**123** [Amendment]

**124** [Amendment]

**125** [Amendment]

**126** [Amendment]

**127** [Amendment]

**128** [Amendment]

### Transitional Provisions

**129** [Transitional Provisions]

**130** [Transitional Provisions]

**131** [Transitional Provisions]

**132** [Transitional Provisions]

**133** [Transitional Provisions]

**134** [Transitional Provisions]

**135** [Transitional Provisions]

**136** [Transitional Provisions]

**137** [Transitional Provisions]

**138** [Transitional Provision]

### Amendments to the Canada Labour Code

**139** [Amendments]

**140** [Amendment]

**141** [Amendment]

**142** [Amendment]

### Transitional Provisions

**143** [Transitional Provision]

**144** [Transitional Provision]

**120** [Modification]

**121** [Modification]

**122** [Modifications]

**123** [Modification]

**124** [Modification]

**125** [Modification]

**126** [Modification]

**127** [Modification]

**128** [Modification]

### Dispositions transitoires

**129** [Dispositions transitoires]

**130** [Dispositions transitoires]

**131** [Dispositions transitoires]

**132** [Dispositions transitoires]

**133** [Dispositions transitoires]

**134** [Dispositions transitoires]

**135** [Dispositions transitoires]

**136** [Dispositions transitoires]

**137** [Dispositions transitoires]

**138** [Disposition transitoire]

### Modification du Code canadien du travail

**139** [Modifications]

**140** [Modification]

**141** [Modification]

**142** [Modification]

### Dispositions transitoires

**143** [Disposition transitoire]

**144** [Disposition transitoire]

## 145 [Transitional Provisions]

### Amendments to the Hazardous Materials Information Review Act

146 [Amendments]

147 [Amendments]

148 [Amendments]

149 [Amendments]

150 [Amendment]

151 [Amendments]

152 [Amendment]

153 [Amendment]

154 [Amendments]

155 [Amendment]

156 [Amendment]

157 [Amendments]

158 [Amendment]

### Transitional Provisions

#### 159 [Transitional Provisions]

### Coordinating Amendments

160 [Amendment]

161 [Amendments]

### Coming into Force

#### Order in council

**\*162 The provisions of this Division, other than sections 160 and 161, come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 110 to 138 and 146 to 159 in force February 11, 2015, *see* SI/2015-5; sections 139 to 145 in force February 11, 2015, *see* SI/2015-6.]

## 145 [Dispositions transitoires]

### Modification de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

146 [Modifications]

147 [Modifications]

148 [Modifications]

149 [Modifications]

150 [Modification]

151 [Modifications]

152 [Modification]

153 [Modification]

154 [Modifications]

155 [Modification]

156 [Modification]

157 [Modifications]

158 [Modification]

### Dispositions transitoires

#### 159 [Dispositions transitoires]

### Dispositions de coordination

160 [Modification]

161 [Modifications]

### Entrée en vigueur

#### Décret

**\*162 Les dispositions de la présente section, à l'exception des articles 160 et 161, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Articles 110 à 138 et 146 à 159 en vigueur le 11 février 2015, *voir* TR/2015-5; articles 139 à 145 en vigueur le 11 février 2015, *voir* TR/2015-6.]

#### DIVISION 4

### Importation of Intoxicating Liquors Act

**163** [Amendment]

#### DIVISION 5

### Judges Act

**164** [Amendment]

**165** [Amendment]

#### DIVISION 6

### Members of Parliament Retiring Allowances Act

#### Amendments to the Act

**166** [Amendment]

#### Transitional Provision

**167** [Transitional Provision]

#### DIVISION 7

### National Defence Act

#### Amendments to the Act

**168** [Amendment]

**169** [Amendment]

**170** [Amendment]

#### Coming into Force

##### Sixty days after royal assent

**171** \*(1) Section 168 comes into force 60 days after the day on which this Act receives royal assent.

\* [Note: Section 168 in force August 18, 2014.]

#### SECTION 4

### Loi sur l'importation des boissons enivrantes

**163** [Modification]

#### SECTION 5

### Loi sur les juges

**164** [Modification]

**165** [Modification]

#### SECTION 6

### Loi sur les allocations de retraite des parlementaires

#### Modifications de la loi

**166** [Modification]

#### Disposition transitoire

**167** [Disposition transitoire]

#### SECTION 7

### Loi sur la défense nationale

#### Modifications de la loi

**168** [Modification]

**169** [Modification]

**170** [Modification]

#### Entrée en vigueur

##### Soixante jours après la sanction

**171** \*(1) L'article 168 entre en vigueur soixante jours après la date de sanction de la présente loi.

\* [Note : Article 168 en vigueur le 18 août 2014.]



### Order in council

**\*(2) Sections 169 and 170 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 169 and 170 in force June 1, 2015, see SI/2015-34.]

### DIVISION 8

#### Customs Act

**172** [Amendment]

**173** [Amendment]

**174** [Amendment]

### DIVISION 9

#### Atlantic Canada Opportunities Agency

#### Atlantic Canada Opportunities Agency Act

**175** [Amendment]

**176** [Amendment]

**177** [Amendment]

#### Dissolution of Board

**178** [Related Provisions]

### DIVISION 10

#### Enterprise Cape Breton Corporation

#### Dissolution

#### Definitions

**179** The following definitions apply in sections 180 to 186.

**Agency** means the Atlantic Canada Opportunities Agency established by section 10 of the *Atlantic Canada Opportunities Agency Act*. (*Agence*)

**Corporation** means the Enterprise Cape Breton Corporation continued under section 27 of the

### Décret

**\*(2) Les articles 169 et 170 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Articles 169 et 170 en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2015, voir TR/2015-34.]

### SECTION 8

#### Loi sur les douanes

**172** [Modification]

**173** [Modification]

**174** [Modification]

### SECTION 9

#### Agence de promotion économique du Canada atlantique

#### Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique

**175** [Modification]

**176** [Modification]

**177** [Modification]

#### Dissolution du conseil

**178** [Dispositions connexes]

### SECTION 10

#### Société d'expansion du Cap-Breton

#### Dissolution

#### Définitions

**179** Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 180 à 186.

**Agence** L'Agence de promotion économique du Canada atlantique, constituée par l'article 10 de la *Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique*. (*Agence*)

**Enterprise Cape Breton Corporation Act. (Société)**

**Minister** means the Minister as defined in section 3 of the *Atlantic Canada Opportunities Agency Act. (ministre)*

**Dissolution**

**180** The Corporation is dissolved on the day on which this Division comes into force.

**Transfer of assets and obligations**

**181 (1)** On the day on which this Division comes into force,

(a) the Corporation's assets and those of its subsidiaries, other than the real property described in paragraph (c), are transferred to the Agency;

(b) the Corporation's obligations and those of its subsidiaries, other than those described in paragraph (d), are assumed by the Agency;

(c) the administration of all real property in which the Corporation has any right, title or interest is transferred to the Minister of Public Works and Government Services; and

(d) the Corporation's obligations and those of its subsidiaries to former employees of the Cape Breton Development Corporation established by the *Cape Breton Development Corporation Act* that were acquired by the Corporation or its subsidiaries on December 31, 2009 are assumed by Her Majesty in right of Canada as represented by the Minister of Public Works and Government Services.

**Credits transferred — Department of Public Works and Government Services**

**(2)** Any money that is appropriated by an Act of Parliament, for the fiscal year in which this Division comes into force, to defray any of the Corporation's expenditures related to any real property described in paragraph (1)(c) and any of the Corporation's expenditures related to any of its obligations described in paragraph (1)(d), and that is unexpended, is deemed to have been appropriated to defray any expenditures of the Department of Public Works and Government Services.

**ministre** Le ministre au sens de l'article 3 de la *Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique. (Minister)*

**Société** La Société d'expansion du Cap-Breton maintenue en vertu de l'article 27 de la *Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton. (Corporation)*

**Dissolution**

**180** La Société est dissoute à la date d'entrée en vigueur de la présente section.

**Transfert des éléments d'actif et obligations**

**181 (1)** À la date d'entrée en vigueur de la présente section :

a) les éléments d'actif de la Société et de ses filiales, sauf les biens réels visés à l'alinéa c), sont transférés à l'Agence;

b) les obligations de la Société et de ses filiales, sauf celles visées à l'alinéa d), sont assumées par l'Agence;

c) la gestion des biens réels sur lesquels la Société a un droit, titre de propriété ou intérêt est transférée au ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux;

d) les obligations de la Société et de ses filiales envers les anciens employés de la Société de développement du Cap-Breton, constituée par la *Loi sur la Société de développement du Cap-Breton*, qui ont été acquises par la Société ou ses filiales le 31 décembre 2009, sont assumées par Sa Majesté du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux.

**Transfert de crédits : ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

**(2)** Les sommes affectées — et non déboursées —, pour l'exercice en cours à l'entrée en vigueur de la présente section, par toute loi fédérale aux dépenses de la Société liées aux biens réels visés à l'alinéa (1)c) et aux dépenses de celle-ci liées à ses obligations visées à l'alinéa (1)d) sont réputées être affectées aux dépenses du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux.

### Credits transferred — Agency

**(3)** Any money, other than the money referred to in subsection (2), that is appropriated by an Act of Parliament, for the fiscal year in which this Division comes into force, to defray any of the Corporation's expenditures, and that is unexpended, is deemed to have been appropriated to defray any of the Agency's expenditures.

### Appointment to Agency

**182 (1)** Despite subsection 15(1) of the *Atlantic Canada Opportunities Agency Act*, every employee of the Corporation or of any of its subsidiaries, other than an employee described in subsection (2), is deemed, on the day on which this Division comes into force, to be a person appointed under the *Public Service Employment Act* to a position in the Agency and to be an employee as defined in subsection 2(1) of the *Public Service Employment Act*.

### Appointment to Department of Public Works and Government Services

**(2)** Every employee of the Corporation or of any of its subsidiaries whose functions relate to any real property or obligations described in paragraph 181(1)(c) or (d), as the case may be, is deemed, on the day on which this Division comes into force, to be a person appointed under the *Public Service Employment Act* to a position in the Department of Public Works and Government Services and to be an employee as defined in subsection 2(1) of that Act.

### Employees

**(3)** Every employee referred to in subsection (1) or (2) is entitled

**(a)** to receive in the position referred to in subsection (1) or (2) the same rate of pay that they were receiving as an employee of the Corporation or of any of its subsidiaries for as long as that rate of pay is higher than the rate of pay provided for by the terms and conditions of employment that apply or the terms and conditions of employment set out in the collective agreement that applies, as the case may be, to that position;

**(b)** to retain any vacation and sick leave credits that they had earned during their employment at the Corporation or at any of its subsidiaries; and

### Transfert de crédits : Agence

**(3)** Les sommes affectées — et non déboursées —, pour l'exercice en cours à l'entrée en vigueur de la présente section, par toute loi fédérale aux dépenses de la Société, sauf les sommes visées au paragraphe (2), sont réputées être affectées aux dépenses de l'Agence.

### Nomination auprès de l'Agence

**182 (1)** Malgré le paragraphe 15(1) de la *Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique*, tout employé de la Société ou d'une de ses filiales, sauf celui visé au paragraphe (2), est réputé, à la date d'entrée en vigueur de la présente section, avoir été nommé en vertu de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* à un poste au sein de l'Agence et être un fonctionnaire au sens du paragraphe 2(1) de cette loi.

### Nomination auprès du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**(2)** L'employé de la Société ou d'une de ses filiales dont les attributions concernent les biens réels ou les obligations visés respectivement aux alinéas 181(1)c) et d) est réputé, à la date d'entrée en vigueur de la présente section, avoir été nommé en vertu de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* à un poste au sein du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux et être un fonctionnaire au sens du paragraphe 2(1) de cette loi.

### Employé

**(3)** L'employé visé aux paragraphes (1) ou (2) a le droit :

**a)** de recevoir, pour le poste mentionné aux paragraphes (1) ou (2), le taux de rémunération auquel il avait droit comme employé de la Société ou d'une de ses filiales, tant que ce taux est plus élevé que celui prévu par les conditions d'emploi prévues par la convention collective qui est applicable à ce poste ou, à défaut d'une telle convention collective, par les conditions d'emploi applicables à ce poste;

**b)** de conserver les crédits de congés annuels et de congés de maladie auxquels il avait droit comme employé de la Société ou d'une de ses filiales;

**c)** de voir porter à son crédit, aux fins d'établissement de ses congés annuels au sein de la

(c) to be credited with their accumulated years of service at the Corporation, at a subsidiary of the Corporation or at the Cape Breton Development Corporation established by the *Cape Breton Development Corporation Act*, for the purpose of determining their annual vacation entitlement in the public service.

In all other respects, the employee is governed by the terms and conditions of employment that apply or the terms and conditions of employment set out in the collective agreement that applies, as the case may be, to that position.

#### Appointments terminated

**183 (1)** The members of the Board of Directors of the Corporation cease to hold office on the day on which this Division comes into force.

#### No compensation

(2) Despite the provisions of any contract, agreement or order, no person who is appointed to hold office as a member of the Corporation's Board of Directors, except the Chief Executive Officer, has any right to claim or receive any compensation, damages, indemnity or other form of relief from Her Majesty in right of Canada or from any employee or agent of Her Majesty for ceasing to hold that office or for the abolition of that office by the operation of this Division.

#### Provisions not applicable

**184** Subsections 91(1) and (3) of the *Financial Administration Act* do not apply in respect of the dissolution of, or the sale or other disposal of the assets of, any of the Corporation's subsidiaries.

#### Closing out affairs

**185** After the Corporation is dissolved, the Minister may do any thing and perform any act that is necessary for or incidental to closing out the Corporation's affairs and those of its subsidiaries.

#### Continuation of legal proceedings

**186** Any action, suit or other legal proceeding to which the Corporation or any of its subsidiaries is party that is pending in any court on the day on which this Division comes into force may be continued by or against Her Majesty in right of Canada in the same manner and to the same extent as it could have been continued by or against the Corporation or subsidiary, as the case may be.

fonction publique, les années de service cumulées au sein de la Société, d'une filiale de celle-ci ou de la Société de développement du Cap-Breton constituée sous le régime de la *Loi sur la Société de développement du Cap-Breton*.

À tout autre égard, il est régi par les conditions d'emploi prévues par la convention collective qui est applicable à ce poste ou, à défaut d'une telle convention collective, par les conditions d'emploi applicables à ce poste.

#### Fin des mandats

**183 (1)** Le mandat des membres du conseil d'administration de la Société prend fin à la date d'entrée en vigueur de la présente section.

#### Absence de droit à réclamation

(2) Malgré les dispositions de tout contrat, accord ou décret, les personnes nommées membres du conseil de la Société, exception faite du premier dirigeant, n'ont aucun droit de réclamer ou de recevoir une compensation, des dommages-intérêts, une indemnité ou toute autre forme de dédommagement de Sa Majesté du chef du Canada ou de ses employés ou mandataires parce que leur mandat a pris fin ou en raison de l'abolition de leur poste par application de la présente section.

#### Dispositions non applicables

**184** Les paragraphes 91(1) et (3) de *Loi sur la gestion des finances publiques* ne s'appliquent pas à la dissolution, ni à la vente ou, d'une façon générale, à la disposition des éléments d'actif des filiales de la Société.

#### Liquidation

**185** Le ministre peut prendre, après la dissolution de la Société, toute mesure nécessaire ou liée à sa liquidation et à celle de ses filiales.

#### Instances judiciaires en cours

**186** Sa Majesté du chef du Canada prend la suite de la Société ou de l'une ou l'autre de ses filiales, selon le cas, au même titre et dans les mêmes conditions que celle-ci, comme partie dans les instances judiciaires en cours à l'entrée en vigueur de la présente section et auxquelles la Société ou sa filiale, selon le cas, est partie.

## Atlantic Canada Opportunities Agency Act

**187** [Amendment]

### Consequential Amendments

Financial Administration Act

**188** [Amendment]

**189** [Amendment]

Payments in Lieu of Taxes Act

**190** [Amendment]

Public Sector Compensation Act

**191** [Amendment]

### Repeal

**192** [Repeal]

### DIVISION 11

## Museums Act

### Amendment to the Act

**193** [Amendment]

### Transitional Provisions

Definitions

**194** [Transitional Provision]

Online Works of Reference

**195** [Transitional Provision]

**196** [Transitional Provision]

**197** [Transitional Provision]

**198** [Transitional Provisions]

**199** [Transitional Provision]

Virtual Museum of Canada

**200** [Transitional Provision]

## Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique

**187** [Modification]

### Modifications corrélatives

Loi sur la gestion des finances publiques

**188** [Modification]

**189** [Modification]

Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts

**190** [Modification]

Loi sur la rémunération du secteur public

**191** [Modification]

### Abrogation

**192** [Abrogation]

### SECTION 11

## Loi sur les musées

### Modification de la loi

**193** [Modification]

### Dispositions transitoires

Définitions

**194** [Disposition transitoire]

Ouvrages de référence en ligne

**195** [Disposition transitoire]

**196** [Disposition transitoire]

**197** [Disposition transitoire]

**198** [Dispositions transitoires]

**199** [Disposition transitoire]

Musée virtuel du Canada

**200** [Disposition transitoire]

**201 [Transitional Provision]**

**202 [Transitional Provision]**

**203 [Transitional Provisions]**

**204 [Transitional Provision]**

Coming into Force

**Order in council**

**\*205 The provisions of this Division come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 193 to 199 in force August 29, 2014, sections 200 to 204 in force September 30, 2014, *see* SI/2014-72.]

**DIVISION 12**

Nordion and Theratronics Divestiture  
Authorization Act

**206 [Amendment]**

**207 [Amendments]**

**208 [Amendment]**

**209 [Amendment]**

**DIVISION 13**

Bank Act

**210 [Amendment]**

**DIVISION 14**

Insurance Companies Act

**211 [Amendments]**

**DIVISION 15**

Regulatory Cooperation

Motor Vehicle Safety Act

**212 [Amendment]**

**201 [Disposition transitoire]**

**202 [Disposition transitoire]**

**203 [Dispositions transitoires]**

**204 [Disposition transitoire]**

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*205 Les dispositions de la présente section entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Articles 193 à 199 en vigueur le 29 août 2014 et articles 200 à 204 en vigueur le 30 septembre 2014, *voir* TR/2014-72.]

**SECTION 12**

Loi autorisant l'aliénation de Nordion  
et de Theratronics

**206 [Modification]**

**207 [Modifications]**

**208 [Modification]**

**209 [Modification]**

**SECTION 13**

Loi sur les banques

**210 [Modification]**

**SECTION 14**

Loi sur les sociétés d'assurances

**211 [Modifications]**

**SECTION 15**

Coopération en matière de  
réglementation

Loi sur la sécurité automobile

**212 [Modification]**

**213** [Amendments]

**214** [Amendment]

**215** [Amendment]

**216** [Amendments]

**217** [Amendments]

**218** [Amendment]

**219** [Amendment]

**220** [Amendment]

**221** [Amendments]

**222** [Amendment]

**223** [Amendments]

**224** [Amendment]

**225** [Amendment]

**226** [Amendment]

**227** [Amendment]

**228** [Amendment]

**229** [Amendments]

**230** [Amendment]

## Railway Safety Act

**231** [Amendment]

## Transportation of Dangerous Goods Act, 1992

**232** [Amendment]

## Ensuring Safe Vehicles Imported From Mexico For Canadians Act

**233** [Amendment]

## Safe Food for Canadians Act

**234** [Amendments]

**213** [Modifications]

**214** [Modification]

**215** [Modification]

**216** [Modifications]

**217** [Modifications]

**218** [Modification]

**219** [Modification]

**220** [Modification]

**221** [Modifications]

**222** [Modification]

**223** [Modifications]

**224** [Modification]

**225** [Modification]

**226** [Modification]

**227** [Modification]

**228** [Modification]

**229** [Modifications]

**230** [Modification]

## Loi sur la sécurité ferroviaire

**231** [Modification]

## Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses

**232** [Modification]

## Loi assurant aux Canadiens la sécurité des véhicules importés du Mexique

**233** [Modification]

## Loi sur la salubrité des aliments au Canada

**234** [Modifications]

**235** [Amendment]

**236** [Amendment]

## Coordinating Amendments

**237** [Amendments]

## Coming into Force

### Order in council

**\*238 Section 213, subsections 217(1), (3), (4) and (6) and sections 220 to 222 and 230 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 220 to 222 in force May 15, 2015, see SI/2015-38.]

## DIVISION 16

## Telecommunications Act

## Amendments to the Act

**239** [Amendments]

**240** [Amendments]

## Coming into Force

### Order in council

**\*241 Subsections 239(2) and 240(2) come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Subsections 239(2) and 240(2) in force July 1, 2015, see SI/2015-53.]

## DIVISION 17

## Sickness Benefits

## Canada Labour Code

**242** [Amendment]

**243** [Amendment]

**244** [Amendment]

**245** [Amendments]

**246** [Amendment]

**235** [Modification]

**236** [Modification]

## Dispositions de coordination

**237** [Modifications]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*238 L'article 213, les paragraphes 217(1), (3), (4) et (6) et les articles 220 à 222 et 230 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Articles 220 à 222 en vigueur le 15 mai 2015, voir TR/2015-38.]

## SECTION 16

## Loi sur les télécommunications

## Modification de la loi

**239** [Modifications]

**240** [Modifications]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*241 Les paragraphes 239(2) et 240(2) entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Paragraphes 239(2) et 240(2) en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2015, voir TR/2015-53.]

## SECTION 17

## Prestations de maladie

## Code canadien du travail

**242** [Modification]

**243** [Modification]

**244** [Modification]

**245** [Modifications]

**246** [Modification]



## Employment Insurance Act

**247** [Amendment]

**248** [Amendment]

**249** [Amendment]

## Transitional Provision

**250** [Transitional Provision]

## Coming into Force

### Order in council

**\*251** This Division, other than section 249, comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Division 17, other than section 249, in force October 12, 2014, see SI/2014-79.]

## DIVISION 18

## Canadian Food Inspection Agency Act

## Amendment to the Act

**252** [Amendment]

## Coming into Force

### 2012, c. 24 or royal assent

**\*253** This Division comes into force on the day on which section 103 of the *Safe Food for Canadians Act* comes into force or, if it is later, on the day on which this Act receives royal assent.

\* [Note: Division 18 not in force.]

## Loi sur l'assurance-emploi

**247** [Modification]

**248** [Modification]

**249** [Modification]

## Disposition transitoire

**250** [Disposition transitoire]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*251** La présente section, à l'exception de l'article 249, entre en vigueur à la date fixée par décret.

\* [Note : Section 17, à l'exception de l'article 249, en vigueur le 12 octobre 2014, voir TR/2014-79.]

## SECTION 18

## Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments

## Modification de la loi

**252** [Modification]

## Entrée en vigueur

### 2012, ch. 24 ou sanction

**\*253** La présente section entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 103 de la *Loi sur la salubrité des aliments au Canada* ou, si elle est postérieure, à la date de sanction de la présente loi.

\* [Note : Section 18 non en vigueur.]

## DIVISION 19

### Money Laundering and Terrorist Financing

#### Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act

**254** [Amendment]

**255** [Amendment]

**256** [Amendments]

**257** [Amendment]

**258** [Amendment]

**259** [Amendment]

**260** [Amendment]

**261** [Amendment]

**262** [Amendments]

**263** [Amendment]

**264** [Amendment]

**265** [Amendment]

**266** [Amendment]

**267** [Amendment]

**268** [Amendments]

**269** [Amendment]

**270** [Amendment]

**271** [Amendment]

**272** [Amendment]

**273** [Amendment]

**274** [Amendment]

**275** [Amendments]

**276** [Amendments]

## SECTION 19

### Recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes

#### Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes

**254** [Modification]

**255** [Modification]

**256** [Modifications]

**257** [Modification]

**258** [Modification]

**259** [Modification]

**260** [Modification]

**261** [Modification]

**262** [Modifications]

**263** [Modification]

**264** [Modification]

**265** [Modification]

**266** [Modification]

**267** [Modification]

**268** [Modifications]

**269** [Modification]

**270** [Modification]

**271** [Modification]

**272** [Modification]

**273** [Modification]

**274** [Modification]

**275** [Modifications]

**276** [Modifications]

**277** [Amendment]

**278** [Amendment]

**279** [Amendment]

**280** [Amendments]

**281** [Amendment]

**282** [Amendments]

**283** [Amendments]

**284** [Amendments]

**285** [Amendment]

**286** [Amendment]

**287** [Amendments]

**288** [Amendment]

**289** [Amendment]

**290** [Amendment]

**291** [Amendment]

**292** [Amendment]

**293** [Amendment]

**294** [Amendments]

**295** [Amendment]

**296** [Amendment]

## Jobs and Economic Growth Act

**297** [Amendment]

## Coming into Force

### One year after royal assent

**298** **\*(1) Section 260 comes into force one year after the day on which this Act receives royal assent.**

\* [Note: Section 260 in force June 19, 2015.]

### January 1, 2015

**(2) Section 289 comes into force on January 1, 2015.**

**277** [Modification]

**278** [Modification]

**279** [Modification]

**280** [Modifications]

**281** [Modification]

**282** [Modifications]

**283** [Modifications]

**284** [Modifications]

**285** [Modification]

**286** [Modification]

**287** [Modifications]

**288** [Modification]

**289** [Modification]

**290** [Modification]

**291** [Modification]

**292** [Modification]

**293** [Modification]

**294** [Modifications]

**295** [Modification]

**296** [Modification]

## Loi sur l'emploi et la croissance économique

**297** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Un an après la sanction royale

**298** **\*(1) L'article 260 entre en vigueur un an après la date de la sanction de la présente loi.**

\* [Note : Article 260 en vigueur le 19 juin 2015.]

### 1<sup>er</sup> janvier 2015

**(2) L'article 289 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015.**

### Order in council

**\*(3) Subsections 256(2) and (3), sections 257, 258 and 261, subsection 262(3) and sections 263 to 266 and 293, subsections 294(1) to (5) and section 296 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Subsections 256(2) and (3), sections 257, 258 and 261, subsection 262(3), sections 263 to 266 and 293, subsections 294(1) to (5) and section 296 not in force.]

### DIVISION 20

#### Immigration

#### Immigration and Refugee Protection Act

**299** [Amendment]

**300** [Amendment]

**301** [Amendment]

**302** [Amendment]

**303** [Amendment]

**304** [Amendment]

**305** [Amendment]

#### Economic Action Plan 2013 Act, No. 2

**306** [Amendments]

#### Coming into Force

### Order in council

**\*307 Sections 300 and 301 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, which may not be earlier than the day on which section 290 of the *Economic Action Plan 2013 Act, No. 2* comes into force.**

\* [Note: Sections 300 and 301 in force January 1, 2015, see SI/2014-99.]

### Décret

**\*(3) Les paragraphes 256(2) et (3), les articles 257, 258, 261, le paragraphe 262(3), les articles 263 à 266 et 293, les paragraphes 294(1) à (5) et l'article 296 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Paragraphes 256(2) et (3), articles 257, 258, 261, paragraphe 262(3), articles 263 à 266 et 293, paragraphes 294(1) à (5) et article 296 non en vigueur.]

### SECTION 20

#### Immigration

#### Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

**299** [Modification]

**300** [Modification]

**301** [Modification]

**302** [Modification]

**303** [Modification]

**304** [Modification]

**305** [Modification]

#### Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2013

**306** [Modifications]

#### Entrée en vigueur

### Décret

**\*307 Les articles 300 et 301 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret, ces dates ne pouvant toutefois être antérieures à celle de l'entrée en vigueur de l'article 290 de la *Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2013*.**

\* [Note: Articles 300 et 301 en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015, voir TR/2014-99.]

## DIVISION 21

### Public Service Labour Relations

#### Public Service Labour Relations Act

**308** [Amendment]

#### Economic Action Plan 2013 Act, No. 2

**309** [Amendments]

#### Coming into Force

##### Section 308

**310** '(1) Section 308 comes into force on the day on which subsection 326(1) of the *Economic Action Plan 2013 Act, No. 2* comes into force.

\* [Note: Section 308 not in force.]

##### Section 309

**(2)** Section 309 is deemed to have come into force on December 12, 2013.

## DIVISION 22

### Softwood Lumber Products Export Charge Act, 2006

**311** [Amendments]

**312** [Amendment]

## DIVISION 23

### Budget Implementation Act, 2009

**313** [Amendment]

## SECTION 21

### Relations de travail dans la fonction publique

#### Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

**308** [Modification]

#### Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2013

**309** [Modifications]

#### Entrée en vigueur

##### Article 308

**310** '(1) L'article 308 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 326(1) de la *Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2013*.

\* [Note : Article 308 non en vigueur.]

##### Article 309

**(2)** L'article 309 est réputé être entré en vigueur le 12 décembre 2013.

## SECTION 22

### Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre

**311** [Modifications]

**312** [Modification]

## SECTION 23

### Loi d'exécution du budget de 2009

**313** [Modification]

## DIVISION 24

### Securitization of Insured Mortgage or Hypothecary Loans

#### Protection of Residential Mortgage or Hypothecary Insurance Act

**314** [Amendment]

**315** [Amendment]

#### National Housing Act

**316** [Amendment]

## DIVISION 25

### Amendments Relating to International Treaties on Trademarks

#### Amendments to the Trade-marks Act

**317** [Amendment]

**318** [Amendment]

**319** [Amendments]

**320** [Amendment]

**321** [Amendments]

**322** [Amendment]

**323** [Amendments]

**324** [Amendment]

**325** [Amendment]

**326** [Amendments]

**327** [Amendment]

**328** [Amendment]

**329** [Amendment]

**330** [Amendments]

## SECTION 24

### Titrisation de prêts hypothécaires assurés

#### Loi sur la protection de l'assurance hypothécaire résidentielle

**314** [Modification]

**315** [Modification]

#### Loi nationale sur l'habitation

**316** [Modification]

## SECTION 25

### Modifications liées aux traités internationaux sur les marques de commerce

#### Modification de la Loi sur les marques de commerce

**317** [Modification]

**318** [Modification]

**319** [Modifications]

**320** [Modification]

**321** [Modifications]

**322** [Modification]

**323** [Modifications]

**324** [Modification]

**325** [Modification]

**326** [Modifications]

**327** [Modification]

**328** [Modification]

**329** [Modification]

**330** [Modifications]

**331** [Amendment]

**332** [Repealed before coming into force, 2014, c. 20, s. 367]

**333** [Amendment]

**334** [Amendments]

**335** [Amendment]

**336** [Amendment]

**337** [Amendment]

**338** [Amendment]

**339** [Amendment]

**340** [Amendments]

**341** [Amendment]

**342** [Amendments]

**343** [Amendments]

**344** [Amendment]

**345** [Amendment]

**346** [Amendments]

**347** [Amendment]

**348** [Amendment]

**349** [Amendment]

**350** [Amendment]

**351** [Amendment]

**352** [Amendment]

**353** [Amendment]

**354** [Amendment]

**355** [Amendment]

**356** [Amendment]

**357** [Amendment]

**358** [Amendment]

**359** [Amendment]

**331** [Modification]

**332** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2014, ch. 20, art. 367]

**333** [Modification]

**334** [Modifications]

**335** [Modification]

**336** [Modification]

**337** [Modification]

**338** [Modification]

**339** [Modification]

**340** [Modifications]

**341** [Modification]

**342** [Modifications]

**343** [Modifications]

**344** [Modification]

**345** [Modification]

**346** [Modifications]

**347** [Modification]

**348** [Modification]

**349** [Modification]

**350** [Modification]

**351** [Modification]

**352** [Modification]

**353** [Modification]

**354** [Modification]

**355** [Modification]

**356** [Modification]

**357** [Modification]

**358** [Modification]

**359** [Modification]

**360** [Amendment]

**361** [Amendment]

**362** [Amendment]

**363** [Repealed before coming into force, 2014, c. 20, s. 367]

## Consequential Amendments

Olympic and Paralympic Marks Act

**364** [Amendment]

**365** [Amendment]

## Terminology

**366** [Amendments]

## Coordinating Amendments

**367** [Amendments]

## Coming into Force

### Order in council

**368** **\*(1) This Division, other than sections 358.1, 358.2 and 367, comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Division 25, other than sections 358.1, 358.2 and 367, not in force.]

### Order in council

**\*(2) Sections 358.1 and 358.2 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 358.1 and 358.2 not in force.]

2014, c. 20, ss. 367, 368.

## DIVISION 26

### Reduction of Governor in Council Appointments

**369** [Amendment]

**370** [Amendment]

**360** [Modification]

**361** [Modification]

**362** [Modification]

**363** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2014, ch. 20, art. 367]

## Modifications corrélatives

Loi sur les marques olympiques et paralympiques

**364** [Modification]

**365** [Modification]

## Modifications terminologiques

**366** [Modifications]

## Dispositions de coordination

**367** [Modifications]

## Entrée en vigueur

### Décret

**368** **\*(1) La présente section, à l'exception des articles 358.1, 358.2 et 367, entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Section 25, à l'exception des articles 358.1, 358.2 et 367, non en vigueur.]

### Décret

**\*(2) Les articles 358.1 et 358.2 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Articles 358.1 et 358.2 non en vigueur.]

2014, ch. 20, art. 367 et 368.

## SECTION 26

### Mesure de réduction des postes pourvus par le gouverneur en conseil

**369** [Modification]

**370** [Modification]



## DIVISION 27

### Old Age Security Act

#### Amendments to the Act

**371** [Amendments]

**372** [Amendments]

**373** [Amendments]

#### Coming into Force

##### Order in council

**\*374** This Division comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Division 27 not in force.]

## DIVISION 28

### New Bridge for the St. Lawrence Act

##### Enactment

**375** The *New Bridge for the St. Lawrence Act* is enacted as follows:

[See *New Bridge for the St. Lawrence Act*]

## DIVISION 29

### Administrative Tribunals Support Service of Canada Act

#### Enactment of Act

##### Enactment

**376** The *Administrative Tribunals Support Service of Canada Act* whose text is as follows and whose schedule is set out in Schedule 6 to this Act, is enacted:

[See *Administrative Tribunals Support Service of Canada Act*]

#### Transitional Provisions

**377** [Transitional Provisions]

## SECTION 27

### Loi sur la sécurité de la vieillesse

#### Modification de la loi

**371** [Modifications]

**372** [Modifications]

**373** [Modifications]

#### Entrée en vigueur

##### Décret

**\*374** La présente section entre en vigueur à la date fixée par décret.

\* [Note : Section 27 non en vigueur.]

## SECTION 28

### Loi visant le nouveau pont pour le Saint-Laurent

##### Édiction de la loi

**375** Est édictée la *Loi visant le nouveau pont pour le Saint-Laurent*, dont le texte suit :

[Voir la *Loi visant le nouveau pont pour le Saint-Laurent*]

## SECTION 29

### Loi sur le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs

#### Édiction de la loi

##### Édiction

**376** Est édictée la *Loi sur le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs*, dont le texte suit et dont l'annexe figure à l'annexe 6 de la présente loi :

[Voir la *Loi sur le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs*]

#### Dispositions transitoires

**377** [Dispositions transitoires]

**378 [Transitional Provisions]**

**379 [Transitional Provision]**

**380 [Transitional Provisions]**

**381 [Transitional Provisions]**

**Consequential Amendments**

Access to Information Act

**382 [Amendment]**

**383 [Amendment]**

**384 [Amendment]**

**385 [Amendment]**

**386 [Amendment]**

**387 [Amendment]**

**388 [Amendment]**

Competition Act

**389 [Amendment]**

Cultural Property Export and Import Act

**390 [Amendment]**

**391 [Amendment]**

**392 [Amendment]**

Excise Tax Act

**393 [Amendment]**

Financial Administration Act

**394 [Amendment]**

**395 [Amendment]**

**396 [Amendment]**

**397 [Amendment]**

**398 [Amendment]**

**399 [Amendment]**

**400 [Amendment]**

**378 [Dispositions transitoires]**

**379 [Disposition transitoire]**

**380 [Dispositions transitoires]**

**381 [Dispositions transitoires]**

**Modifications corrélatives**

Loi sur l'accès à l'information

**382 [Modification]**

**383 [Modification]**

**384 [Modification]**

**385 [Modification]**

**386 [Modification]**

**387 [Modification]**

**388 [Modification]**

Loi sur la concurrence

**389 [Modification]**

Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels

**390 [Modification]**

**391 [Modification]**

**392 [Modification]**

Loi sur la taxe d'accise

**393 [Modification]**

Loi sur la gestion des finances publiques

**394 [Modification]**

**395 [Modification]**

**396 [Modification]**

**397 [Modification]**

**398 [Modification]**

**399 [Modification]**

**400 [Modification]**

**401** [Amendment]

**402** [Amendment]

**403** [Amendment]

**404** [Amendment]

**405** [Amendment]

**406** [Amendment]

**407** [Amendment]

**408** [Amendment]

**409** [Amendment]

**410** [Amendment]

**411** [Amendment]

**412** [Amendment]

**413** [Amendment]

Canadian Human Rights Act

**414** [Amendment]

**415** [Amendment]

Canada Labour Code

**416** [Amendments]

**417** [Amendment]

**418** [Amendment]

**419** [Amendment]

**420** [Amendment]

Privacy Act

**421** [Amendment]

**422** [Amendment]

**423** [Amendment]

**424** [Amendment]

**425** [Amendment]

**426** [Amendment]

**401** [Modification]

**402** [Modification]

**403** [Modification]

**404** [Modification]

**405** [Modification]

**406** [Modification]

**407** [Modification]

**408** [Modification]

**409** [Modification]

**410** [Modification]

**411** [Modification]

**412** [Modification]

**413** [Modification]

Loi canadienne sur les droits de la personne

**414** [Modification]

**415** [Modification]

Code canadien du travail

**416** [Modifications]

**417** [Modification]

**418** [Modification]

**419** [Modification]

**420** [Modification]

Loi sur la protection des renseignements personnels

**421** [Modification]

**422** [Modification]

**423** [Modification]

**424** [Modification]

**425** [Modification]

**426** [Modification]

**427 [Amendment]**

Special Import Measures Act

**428 [Amendment]**

**429 [Amendment]**

**430 [Amendment]**

**431 [Amendments]**

**432 [Amendments]**

**433 [Amendment]**

**434 [Amendment]**

**435 [Amendment]**

**436 [Amendment]**

**437 [Amendments]**

**438 [Amendment]**

**439 [Amendments]**

**440 [Amendment]**

**441 [Amendment]**

**442 [Amendments]**

**443 [Amendments]**

**444 [Related Provision]**

Customs Act

**445 [Amendments]**

**446 [Amendments]**

Competition Tribunal Act

**447 [Amendment]**

**448 [Amendment]**

Canada Agricultural Products Act

**449 [Amendment]**

**450 [Amendment]**

**451 [Amendment]**

**427 [Modification]**

Loi sur les mesures spéciales d'importation

**428 [Modification]**

**429 [Modification]**

**430 [Modification]**

**431 [Modifications]**

**432 [Modifications]**

**433 [Modification]**

**434 [Modification]**

**435 [Modification]**

**436 [Modification]**

**437 [Modifications]**

**438 [Modification]**

**439 [Modifications]**

**440 [Modification]**

**441 [Modification]**

**442 [Modifications]**

**443 [Modifications]**

**444 [Disposition connexe]**

Loi sur les douanes

**445 [Modifications]**

**446 [Modifications]**

Loi sur le Tribunal de la concurrence

**447 [Modification]**

**448 [Modification]**

Loi sur les produits agricoles au Canada

**449 [Modification]**

**450 [Modification]**

**451 [Modification]**

Canadian International Trade Tribunal Act

**452** [Amendment]

**453** [Amendment]

**454** [Amendment]

**455** [Amendments]

**456** [Amendment]

**457** [Related Provision]

Income Tax Act

**458** [Amendment]

Public Sector Compensation Act

**459** [Amendment]

Status of the Artist Act

**460** [Amendment]

**461** [Amendment]

**462** [Amendment]

Employment Equity Act

**463** [Amendment]

Transportation Appeal Tribunal of Canada Act

**464** [Amendment]

**465** [Amendment]

Department of Employment and Social Development Act

**466** [Amendment]

**467** [Amendment]

Public Servants Disclosure Protection Act

**468** [Amendment]

Specific Claims Tribunal Act

**469** [Amendment]

Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur

**452** [Modification]

**453** [Modification]

**454** [Modification]

**455** [Modifications]

**456** [Modification]

**457** [Disposition connexe]

Loi de l'impôt sur le revenu

**458** [Modification]

Loi sur la rémunération du secteur public

**459** [Modification]

Loi sur le statut de l'artiste

**460** [Modification]

**461** [Modification]

**462** [Modification]

Loi sur l'équité en matière d'emploi

**463** [Modification]

Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada

**464** [Modification]

**465** [Modification]

Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social

**466** [Modification]

**467** [Modification]

Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles

**468** [Modification]

Loi sur le Tribunal des revendications particulières

**469** [Modification]

**470** [Amendment]

Economic Action Plan 2013 Act, No. 2

**471** [Amendments]

**472** [Amendment]

**473** [Amendment]

**474** [Amendment]

**475** [Amendment]

**476** [Amendment]

**477** [Amendment]

**478** [Amendment]

**479** [Amendment]

**Coordinating Amendments**

**480** [Amendments]

**481** [Amendments]

**Coming into Force**

**Order in council**

**\*482 This Division, except sections 471 to 481, comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Division 29, except sections 471 to 481, in force November 1, 2014, *see* SI/2014-83.]

**DIVISION 30**

**Apprentice Loans Act**

**Enactment of Act**

**Enactment**

**483 The *Apprentice Loans Act* is enacted as follows:**

**[See *Apprentice Loans Act*]**

**Consequential Amendments**

Bankruptcy and Insolvency Act

**484** [Amendments]

**470** [Modification]

Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2013

**471** [Modifications]

**472** [Modification]

**473** [Modification]

**474** [Modification]

**475** [Modification]

**476** [Modification]

**477** [Modification]

**478** [Modification]

**479** [Modification]

**Dispositions de coordination**

**480** [Modifications]

**481** [Modifications]

**Entrée en vigueur**

**Décret**

**\*482 La présente section, exception faite des articles 471 à 481, entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note : Section 29, exception faite des articles 471 à 481, en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2014, *voir* TR/2014-83.]

**SECTION 30**

**Loi sur les prêts aux apprentis**

**Édiction de la loi**

**Édiction**

**483 Est édictée la *Loi sur les prêts aux apprentis*, dont le texte suit :**

**[Voir la *Loi sur les prêts aux apprentis*]**

**Modifications corrélatives**

Loi sur la faillite et l'insolvabilité

**484** [Modifications]

Department of Employment and Social Development Act

Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social

**485** [Amendment]

**485** [Modification]

Coming into Force

Entrée en vigueur

**Order in council**

**Décret**

**\*486 This Division comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

**\*486 La présente section entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Division 30 in force January 2, 2015, see SI/2014-100.]

\* [Note: Section 30 en vigueur le 2 janvier 2015, voir TR/2014-100.]

**SCHEDULE 1**

(Section 96)

[Amendment]

**ANNEXE 1**

(article 96)

[Modification]



**SCHEDULE 2**

(Section 97)

[Amendment]

**ANNEXE 2**

(article 97)

[Modification]

**SCHEDULE 3**

**(Section 99)**

[See *Canada–United States Enhanced Tax Information Exchange Agreement Implementation Act*]

**ANNEXE 3**

**(article 99)**

[Voir la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada–États-Unis pour un meilleur échange de renseignements fiscaux*]

**SCHEDULE 4**

(Section 128)

[Amendment]

**ANNEXE 4**

(article 128)

[Modification]

**SCHEDULE 5**

(Section 170)

[Amendment]

**ANNEXE 5**

(article 170)

[Modification]

**SCHEDULE 6**

**(Section 376)**

[See *Administrative Tribunals Support Service of Canada Act*]

**ANNEXE 6**

**(article 376)**

[Voir la *Loi sur le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs*]

## AMENDMENTS NOT IN FORCE

— 2014, c. 20, s. 358.1, as amended by 2014, c. 20, par. 367(88)(b)

**358.1 Section 69 of the Act is replaced by the following:**

### Disclosure of documents

**69** The disclosure of documents — on which entries in the register to be kept under paragraph 26(1)(b), as it read immediately before the day on which subsection 27(1) of the *Combating Counterfeit Products Act* comes into force, are based — is subject to subsection 50(6), as it read on June 8, 1993.

— 2014, c. 20, s. 358.2, as amended by 2014, c. 20, par. 367(88)(b)

**358.2 Section 69 of the Act is repealed.**

— 2014, c. 20, s. 358.3, as amended by 2014, c. 20, par. 367(88)(b)

**358.3 The heading before section 69 of the Act is replaced by the following:**

## Transitional Provisions

## MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— 2014, ch. 20, art. 358.1, modifié par 2014, ch. 20, al. 367(88)b)

**358.1 L'article 69 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

### Divulgence de documents

**69** La divulgation des documents sur lesquels s'appuient les inscriptions figurant dans le registre prévu à l'alinéa 26(1)b), dans sa version à la veille de l'entrée en vigueur du paragraphe 27(1) de la *Loi visant à combattre la contrefaçon de produits*, est régie par le paragraphe 50(6), dans sa version au 8 juin 1993.

— 2014, ch. 20, art. 358.2, modifié par 2014, ch. 20, al. 367(88)b)

**358.2 L'article 69 de la même loi est abrogé.**

— 2014, ch. 20, art. 358.3, modifié par 2014, ch. 20, al. 367(88)b)

**358.3 L'intertitre qui précède l'article 69 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

## Dispositions transitoires